



# ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο εγκατάστασης πλήρως προτού εγκαταστήσετε το προϊόν.

Οι εργασίες εγκατάστασης πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα καλωδιώσεων και μόνο από εγκεκριμένο προσωπικό.

Κρατήστε το παρόν εγχειρίδιο εγκατάστασης για μελλοντική αναφορά μετά την λεπτομερή ανάγνωσή του.

HVAC Controller(AC Manager 5)

PACM5A000


Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Copyright © 2016 - 2025 LG Electronics Inc. All Rights Reserved.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Οι παρακάτω οδηγίες ασφαλείας προορίζονται για να αποτραπούν απρόβλεπτοι κίνδυνοι ή βλάβη από μη ασφαλή ή λανθασμένη λειτουργία του προϊόντος. Οι οδηγίες χωρίζονται σε 'ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ' και 'ΠΡΟΣΟΧΗ' όπως περιγράφεται παρακάτω.

 Το σύμβολο αυτό εμφανίζεται για να υποδείξει ζητήματα και λειτουργίες που μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο. Διαβάστε το τμήμα με αυτό το σύμβολο προσεκτικά και ακολουθήστε τις οδηγίες ούτως ώστε να αποτραπεί κίνδυνος.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ένδειξη αυτή υποδεικνύει ότι η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Η ένδειξη αυτή υποδεικνύει ότι η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει μικροτραυματισμό ή ζημιά στο προϊόν.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### Εγκατάσταση

- Για επανεγκατάσταση του προϊόντος, επικοινωνήστε με την αντιπροσωπία από όπου αγοράσατε το προϊόν ή κάποιο κέντρο σέρβις, για επανεγκατάσταση.
  - Η εγκατάσταση του προϊόντος από μη εξουσιοδοτημένο άτομο ενδέχεται να αποτελέσει αιτία πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, έκρηξης, τραυματισμού ή δυσλειτουργίας του προϊόντος.
- Μην συστρέψετε και μην προκαλείτε ζημιές στο καλώδιο ρεύματος.
  - Ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Για ηλεκτρολογικές εργασίες, επικοινωνήστε με την αντιπροσωπία από όπου αγοράσατε το προϊόν ή κάποιο κέντρο σέρβις.
  - Η αποσυναρμολόγηση ή η επισκευή του προϊόντος από μη εξουσιοδοτημένο άτομο ενδέχεται να αποτελέσει αιτία πρόκλησης πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- Εγκαταστήστε το προϊόν σε χώρο προστατευμένο από τη βροχή.
  - Εάν εισρεύσει νερό στο προϊόν, ενδέχεται να προκληθεί δυσλειτουργία.
- Μην εγκαθιστάτε το προϊόν σε χώρο με υγρασία.
  - Εάν το προϊόν υγρανθεί, ενδέχεται να προκληθεί δυσλειτουργία.

- Για την εγκατάσταση του προϊόντος, επικοινωνήστε με την αντιπροσωπία από όπου αγοράσατε το προϊόν ή κάποιο κέντρο σέρβις.
  - Η εγκατάσταση του προϊόντος από μη εξουσιοδοτημένο άτομο ενδέχεται να αποτελέσει αιτία πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, έκρηξης, τραυματισμού ή δυσλειτουργίας του προϊόντος.
- Για ηλεκτρολογικές εργασίες, αναθέστε την εργασία σε ηλεκτρολόγο, ο οποίος θα συμβουλευτεί το εγχειρίδιο εγκατάστασης και το καθορισμένο διάγραμμα κυκλωμάτων.
  - Η χρήση ακατάλληλου καλωδίου ή η ανάθεση ηλεκτρολογικών εργασιών σε μη επαγγελματία ενδέχεται να αποτελέσει αιτία πρόκλησης πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πηγή φωτιάς.
  - Ενδέχεται το προϊόν να πάρει φωτιά.
- Εάν το προϊόν εγκατασταθεί σε νοσοκομείο ή σε σταθμό βάσης επικοινωνιών, φροντίστε να τοποθετηθεί επαρκής εξοπλισμός προστασίας από τον ηλεκτρικό θόρυβο.
  - Το προϊόν ενδέχεται να παρουσιάσει δυσλειτουργία ή άλλα προϊόντα ενδέχεται να δυσλειτουργήσουν.
- Εγκαταστήστε το προϊόν με ασφάλεια.
  - Εάν το προϊόν δεν στερεωθεί κατά την εγκατάσταση, ενδέχεται να πέσει ή να παρουσιάσει δυσλειτουργία.
- Διαβάστε με προσοχή το εγχειρίδιο, για να γίνει σωστή εγκατάσταση του προϊόντος.
  - Η λανθασμένη εγκατάσταση ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Κατά την καλωδίωση του προϊόντος, μην χρησιμοποιείτε μη τυπικό καλώδιο ούτε να επιμηκύνετε υπερβολικά το καλώδιο.
  - Ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Τοποθετήστε σωστά το καλώδιο τροφοδοσίας και το καλώδιο επικοινωνίας.
  - Η μη ασφαλής τοποθέτηση ενδέχεται να αποτελέσει αιτία πρόκλησης πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- Μη συνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας στην υποδοχή σύνδεσης του καλωδίου επικοινωνίας.
  - Ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή δυσλειτουργία του προϊόντος.
- Μην εγκαθιστάτε το προϊόν σε χώρο που βρίσκεται κοντά σε εύφλεκτο αέριο.
  - Αυτό ενδέχεται να αποτελέσει αιτία πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, έκρηξης, τραυματισμού ή δυσλειτουργίας του προϊόντος.

### **Λειτουργία**

- Μη τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας.
  - Ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

- Μην αλλάζετε και μην επεκτείνετε αυθαίρετα το καλώδιο τροφοδοσίας.
  - Ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Να χρησιμοποιείτε το ειδικό καλώδιο για το προϊόν.
  - Η χρήση μη εγκεκριμένου, μη τυπικού καλωδίου ενδέχεται να αποτελέσει αιτία πρόκλησης πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε συσκευή θέρμανσης κοντά στο καλώδιο τροφοδοσίας.
  - Ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν θα εισρεύσει ποτέ νερό στο εσωτερικό του προϊόντος.
  - Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή το προϊόν να παρουσιάσει δυσλειτουργία.
- Μην τοποθετείτε κανένα δοχείο με υγρό επάνω στο προϊόν.
  - Το προϊόν ενδέχεται να παρουσιάσει δυσλειτουργία.
- Μην αγγίζετε το προϊόν με υγρά χέρια.
  - Ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Να χρησιμοποιείτε τα τυπικά μέρη.
  - Η χρήση ενός μη εγκεκριμένου προϊόντος ενδέχεται να αποτελέσει αιτία πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, έκρηξης, τραυματισμού ή δυσλειτουργίας του προϊόντος.
- Εάν το προϊόν βυθιστεί σε νερό, θα πρέπει να επικοινωνήσετε με ένα κέντρο σέρβις.
  - Ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Μην αναταράζετε το προϊόν.
  - Το προϊόν ενδέχεται να παρουσιάσει δυσλειτουργία.
- Μην αποθηκεύετε και μη χρησιμοποιείτε εύφλεκτα αέρια ή εύφλεκτες ουσίες κοντά στο προϊόν.
  - Ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά ή δυσλειτουργία του προϊόντος.
- Μην αποσυναρμολογείτε, μην επισκευάζετε και μην ανακαινίζετε το προϊόν αυθαίρετα.
  - Ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Τα παιδιά και οι ηλικιωμένοι θα πρέπει να χρησιμοποιούν το προϊόν υπό επίβλεψη.
  - Η απρόσεκτη χρήση μπορεί να προκαλέσει ατύχημα ή δυσλειτουργία του προϊόντος.
- Ο επιβλέπων πρέπει να αποτρέπει τα παιδιά να αγγίζουν το προϊόν.
  - Το προϊόν ενδέχεται να υποστεί ζημιά ή να πέσει, προκαλώντας τραυματισμό στα παιδιά.
- Να έχετε υπό όψιν το εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας που καθορίζεται στο εγχειρίδιο. Εάν δεν αναφέρεται στο εγχειρίδιο το εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας, να χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασία μεταξύ 0 και 40 °C (32 και 104 °F).
  - Εάν το προϊόν χρησιμοποιηθεί εκτός αυτού του εύρους τιμών, ενδέχεται να υποστεί σοβαρή ζημιά.

- Μην πατάτε το διακόπτη ή το κουμπί με αιχμηρό αντικείμενο.
  - Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή το προϊόν να παρουσιάσει δυσλειτουργία.
- Μην καλωδιώνετε το προϊόν ενόσω βρίσκεται σε λειτουργία.
  - Ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Εάν το προϊόν κάνει θόρυβο ή παρουσιάσει διαφορετική οσμή, τερματίστε τη χρήση του.
  - Ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Μη τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω στο προϊόν.
  - Το προϊόν ενδέχεται να παρουσιάσει δυσλειτουργία.
- Μην ψεκάζετε το προϊόν με νερό και μην το καθαρίζετε με μουσκεμένο πανί.
  - Ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για τη συντήρηση ζώων και φυτών, οργάνων ακριβείας και έργων τέχνης ή για άλλους ειδικούς σκοπούς.
  - Ενδέχεται να προκληθεί φθορά περιουσίας.
- Να απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας με ασφάλεια.
  - Εάν δεν απορριφθεί, ο χρήστης μπορεί να πληγωθεί από το ανεπιτήρητο υλικό συσκευασίας. Ο φάκελος συσκευασίας από πλαστικό ή βινύλιο, κλπ θα πρέπει να απορρίπτεται σε ασφαλές μέρος ώστε να μην παίζουν τα παιδιά με αυτό. Σε περίπτωση που τα παιδιά παίζουν με τον φάκελο από βινύλιο, ο οποίος δύσκολα σκίζεται, υπάρχει κίνδυνος πνιγμού.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

### **Εγκατάσταση**

- Να εγκαθιστάτε με ασφάλεια το προϊόν σε σημείο όπου το βάρος του προϊόντος να μπορεί να υποστηριχθεί.
  - Το προϊόν ενδέχεται να πέσει και να καταστραφεί.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε χώρους όπου υπάρχει πετρέλαιο, ατμός ή θειικό αέριο.
  - Ενδέχεται να επηρεαστεί η απόδοση του προϊόντος ή να του προκληθεί ζημιά.
- Ελέγξτε την ονομαστική ισχύ.
  - Ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά ή δυσλειτουργία του προϊόντος.
- Προσέξτε να μην σας πέσει κάτω το προϊόν και να μην του προκαλέσετε ζημιά κατά τη μεταφορά.
  - Το προϊόν ενδέχεται να παρουσιάσει δυσλειτουργία ή να τραυματιστεί το άτομο που το μεταφέρει.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο θα συνδεθεί με ασφάλεια, ώστε να αποτραπεί ή εισόδος υγρασίας, νερού ή εντόμων στο εσωτερικό του προϊόντος.
  - Εάν εισέλθει κάποια ξένη ουσία, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή δυσλειτουργία του προϊόντος.

- Μην εγκαταστήσετε τη μονάδα σε δυνητικά εκρήξιμη ατμόσφαιρα.

### Λειτουργία

- Καθαρίστε το προϊόν με μαλακό πανί, αλλά μη χρησιμοποιήσετε απορρυπαντικό με βάση διαλυτικό.
  - Η χρήση ενός απορρυπαντικού με βάση διαλύτη ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά ή παραμόρφωση του προϊόντος.
- Μην αγγίζετε τον πίνακα με αιχμηρό αντικείμενο.
  - Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή το προϊόν να παρουσιάσει δυσλειτουργία.
- Μην επιτρέψετε να έρθει το προϊόν σε επαφή με μεταλλική ουσία.
  - Το προϊόν ενδέχεται να παρουσιάσει δυσλειτουργία.
- Όταν κάνετε απολύμανση ή αποστείρωση, τερματίστε τη λειτουργία του προϊόντος.
  - Το προϊόν ενδέχεται να μην λειτουργεί σωστά.
- Μην αγγίζετε το εσωτερικό του προϊόντος.
  - Το προϊόν ενδέχεται να παρουσιάσει δυσλειτουργία.
- Μετά από παρατεταμένη χρήση του προϊόντος, να ελέγχετε την κατάστασή του.
  - Εάν το προϊόν χρησιμοποιείται για παρατεταμένη χρονική περίοδο, η κατάσταση του προϊόντος ενδέχεται να επιδεινωθεί, προκαλώντας τραυματισμό στο χρήστη.
- Μην αφήνετε κοντά στο προϊόν βάζα με λουλούδια, φιάλες με νερό ή άλλα υγρά.
  - Ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Εάν οι υγροί κρύσταλλοι του προϊόντος σπάσουν, προσέξτε να μην έρθει το υλικό σε επαφή με το πρόσωπο ή τα χέρια σας.
  - Ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός ή φθορά ιδιοκτησίας.

### Συσκευή κατηγορίας A

#### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Αυτός ο εξοπλισμός έχει δοκιμαστεί και έχει βρεθεί ότι πληροί τα όρια ταξινόμησης ως ψηφιακή συσκευή Τάξης A, σύμφωνα με το μέρος 15 των Κανονισμών FCC.

Αυτά τα όρια προορίζονται για να παρέχουν εύλογη προστασία από τις επιβλαβείς παρεμβολές, όταν ο εξοπλισμός λειτουργεί σε εμπορικό περιβάλλον.

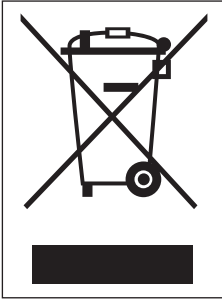
Αυτός ο εξοπλισμός δημιουργεί, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμψει ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων και, εάν δεν εγκατασταθεί και δεν χρησιμοποιείται σύμφωνα με το εγχειρίδιο λειτουργίας, ενδέχεται να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες.

Η λειτουργία αυτού του εξοπλισμού σε οικιστικό χώρο ενδέχεται να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές, στην οποία περίπτωση ο χρήστης θα πρέπει να αποκαταστήσει τις σωστές τιμές παρεμβολής με δικό του κόστος.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Οι αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν είναι ρητά εγκεκριμένες από τον κατασκευαστή που είναι υπεύθυνος για τη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ενδέχεται να ακυρώσουν την εξουσιοδότηση του χρήστη να λειτουργεί τον εξοπλισμό.



### Απόρριψη της παλιάς σας συσκευής

1. Αυτό το διαγραμμένο σύμβολο του τροχοφόρου κάδου υποδεικνύει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων (ΑΗΗΕ) πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα γενικά οικιακά απορρίμματα.
2. Τα παλιά ηλεκτρικά προϊόντα μπορεί να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες και ως εκ τούτου η σωστή απόρριψη της παλιάς σας συσκευής αποτρέπει ενδεχόμενες αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Η παλιά σας συσκευή μπορεί να περιέχει επαναχρησιμοποιήσιμα ανταλλακτικά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για την επισκευή άλλων προϊόντων, καθώς και άλλα υλικά αξίας που μπορούν να ανακυκλωθούν για εξοικονόμηση των περιορισμένων φυσικών πόρων.
3. Μπορείτε να πάτε τη συσκευή σας, είτε στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν, ή να επικοινωνήσετε το τοπικό γραφείο απορριμμάτων για λεπτομέρειες σχετικά με το πλησιέστερο εγκεκριμένο σημείο συλλογής ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκευών). Για τις πιο πρόσφατες πληροφορίες για τη χώρα σας επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)



### Απόρριψη των χρησιμοποιημένων μπαταριών/συσσωρευτών

1. Το σύμβολο αυτό μπορεί να συνδυάζεται με τα χημικά σύμβολα για τον υδράργυρο (Hg), το κάδμιο (Cd) ή το μόλυβδο (Pb), αν η μπαταρία περιέχει ποσότητες μεγαλύτερες από 0,0005% για τον υδράργυρο, 0,002% για το κάδμιο ή 0,004% για το μόλυβδο.
2. Η απόρριψη όλων των μπαταριών/συσσωρευτών πρέπει να γίνεται χωριστά από τα γενικά οικιακά απορρίμματα μέσω ειδικών εγκαταστάσεων συλλογής απορριμμάτων, οι οποίες έχουν προσδιοριστεί είτε από την κυβέρνηση είτε από τις τοπικές αρχές.
3. Η σωστή απόρριψη των παλιών μπαταριών/συσσωρευτών συμβάλλει στην αποτροπή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον, καθώς και για την υγεία των ζώων και των ανθρώπων.
4. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη των παλιών μπαταριών/συσσωρευτών, επικοινωνήστε με το αρμόδιο τοπικό γραφείο, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΈΣ AC MANAGER 5

Το AC Manager 5 είναι το κεντρικό χειριστήριο που μπορεί να χειριστεί έως 8192 μονάδες σε ένα χώρο ξεχωριστά ή μαζί.

Το AC Manager 5 μπορεί να παρακολουθεί ή να ελέγχει τις συσκευές που είναι εγκατεστημένες σε κάθε δωμάτιο του κτιρίου, από σημεία όπως το γραφείο διαχείρισης ενός κτιρίου ή το γραφείο διοίκησης ενός σχολείου.

### Λειτουργίες AC Manager 5

Οι πιο σημαντικές λειτουργίες του AC Manager 5 είναι:

Χειρισμός έως και 8192 συσκευών κλιματισμού (32 κεντρικά χειριστήρια)

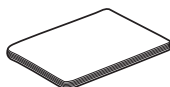
- Παρακολούθηση κατάστασης σφάλματος και λειτουργίας
- Χειρισμός ισχύος αιχμής / απαιτούμενης ισχύος
- Λειτουργία ρύθμισης συστήματος

### Εξαρτήματα AC Manager 5

Στο εσωτερικό του συσκευασμένου κουτιού του AC Manager 5, υπάρχουν τα εξαρτήματα που απεικονίζονται στο παρακάτω σχέδιο. Ανοίξτε το συσκευασμένο κουτί του AC Manager 5, και ελέγξτε ότι περιλαμβάνονται όλα τα αντίστοιχα εξαρτήματα.



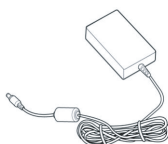
AC Manager 5



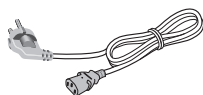
Εγχειρίδιο



βίδας



Προσαρμογέας Τροφοδοτικού  
Είσοδος: 100-240 V~ 50/60 Hz, 1,2 A  
Έξοδος: 12 V== 3,33 A, 40 W MAX



Καλώδιο ρεύματος  
250 V~, 3 A



Κάρτα SD 8 GB

Στοιχείο	Προδιαγραφή
Κλάση προστασίας	IP20

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Η κάρτα SD που παρέχεται από την LG είναι για τα δεδομένα αντιγράφων ασφαλείας και ανάκτησης όταν ο ειδικευμένος τεχνικός διεξάγει το σέρβις, οπότε να είσαστε προσεκτικοί να μη χαθεί χρησιμοποιώντας τη για άλλους σκοπούς.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

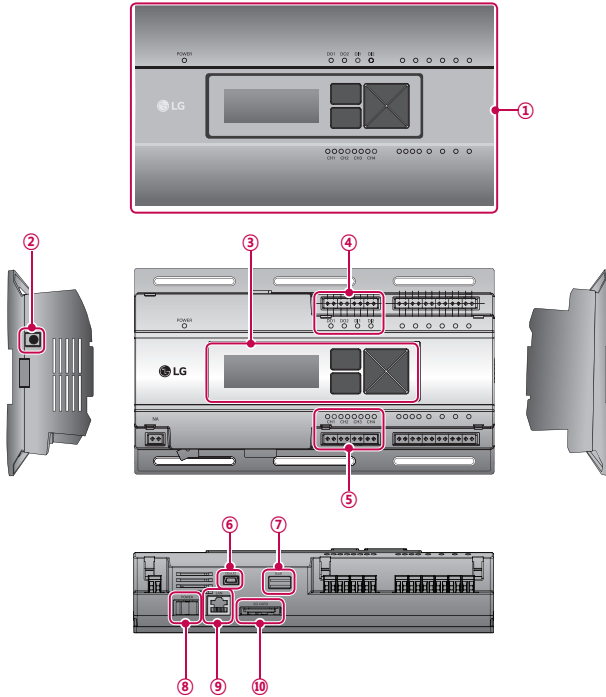
Αν το καλώδιο ρεύματος είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο τεχνικής υποστήριξης του ή παρομοίως ειδικευμένα άτομα για να αποφευχθεί ο κίνδυνος.

### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Τα εξαρτήματα ή οι επιλογές ενδέχεται να διαφέρουν από τον τρόπο που απεικονίζονται στο προϊόν.

## Ονομασία των μερών του AC Manager 5

Το AC Manager 5 αποτελείται από τα εξής:



Αρ.	Προϊόν διεπαφής	Σχόλιο
①	Κάλυμμα	Μπροστινό κάλυμμα του AC Manager 5
②	Υποδοχή σύνδεσης προσαρμογέα	Υποδοχή 12 V= για σύνδεση με τον προσαρμογέα του τροφοδοτικού
③	Κουμπιά και οθόνη LCD	Κουμπιά και οθόνη LCD για ρύθμιση του δικτυακού περιβάλλοντος και εμφάνιση άλλων πληροφοριών
④	Βασικοί σύνδεσμοι εξωτερικού σήματος εισόδου/εξόδου	Δεσμευμένο (DI: 2EA, DO: 2EA)
⑤	Θύρα επικοινωνίας RS-485	Δεσμευμένο (συνολικό 4EA)
⑥	Θύρα Mini USB	USB συνδεδεμένο με τη σειριακή θύρα για αφαίρεση σφαλμάτων λογισμικού
⑦	Θύρα USB	Για ενημέρωση λογισμικού και δημιουργία εφεδρικών δεδομένων
⑧	Διακόπτης τροφοδοσίας	Χρησιμοποιήστε τον διακόπτη για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την τροφοδοσία του AC Manager 5
⑨	Θύρα Ethernet	Θύρα Ethernet για σύνδεση στο διαδίκτυο
⑩	Υποδοχή κάρτας SD	Για δημιουργία εφεδρικών αντιγράφων

# ΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗ AC MANAGER 5

## Εγκατάσταση AC Manager 5

Αυτό το κεφάλαιο περιγράφει τον τρόπο εγκατάστασης του AC Manager 5 προς χρήση. Για να χρησιμοποιήσετε το AC Manager 5, η εγκατάσταση πρέπει να εκτελεστεί με την εξής σειρά:

### **ΒΗΜΑ 1: Εγκαταστήστε το AC Manager 5 και συνδέστε τα καλώδια**

Εγκαταστήστε το AC Manager 5 και συνδέστε το δίκτυο και άλλα καλώδια.

### **ΒΗΜΑ 2: Ρυθμίστε την δικτυακή διεύθυνση του AC Manager 5**

Για να μπορέσετε να έχετε πρόσβαση στο AC Manager 5 μέσω διαδικτύου, ρυθμίστε την δικτυακή διεύθυνση.

### **ΒΗΜΑ 3: Εισαγάγετε τις πληροφορίες του κεντρικού χειριστήριου (ACP, AC SMART)**

Εισαγάγετε και αποθηκεύστε τις πληροφορίες της συσκευής στο Web GUI, που είναι το λειτουργικό σύστημα του AC Manager 5.

### **ΒΗΜΑ 4: Ελέγξτε το χειριστήριο/την παρακολούθηση του Web GUI**

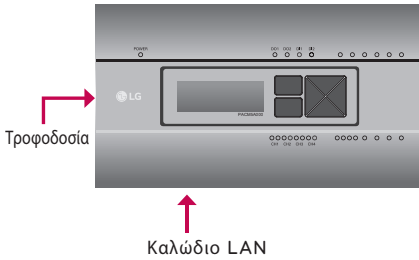
Αποκτήστε πρόσβαση στο Web GUI, το λειτουργικό σύστημα του AC Manager 5, για να ελέγξετε αν ο έλεγχος/η παρακολούθηση εκτελούνται σωστά.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η εγκατάσταση του AC Manager 5 πρέπει να γίνεται από πιστοποιημένο επαγγελματία εγκατάστασης. Για αυτό, οι εγκαταστάσεις που περιγράφονται σε αυτό το κεφάλαιο πρέπει να εκτελούνται από πιστοποιημένο τεχνικό εγκατάστασης.
- Για οποιαδήποτε ερώτηση ή αίτημα σχετικά με την εγκατάσταση, συμβουλευτείτε το κέντρο τεχνικής υποστήριξης ή την πιστοποιημένη από εμάς εταιρεία επαγγελματικών εγκαταστάσεων.

## Εγκατάσταση AC Manager 5 και καλωδίων σύνδεσης

Η εγκατάσταση του AC Manager 5 πρέπει να γίνεται σε κατάλληλο χώρο, και το καλώδιο Ethernet (καλώδιο LAN) πρέπει να συνδέεται για τη σύνδεση στο διαδίκτυο ή στο κεντρικό χειριστήριο. Για να στερεώσετε το AC Manager 5, οι ακόλουθες 2 μέθοδοι μπορούν να χρησιμοποιηθούν. Εγκαταστήστε σε Ράγα DIN ή στερεώστε στον τοίχο ανάλογα με τον περιβάλλοντα χώρο.



## Εγκατάσταση AC Manager 5 σε Ράγα DIN

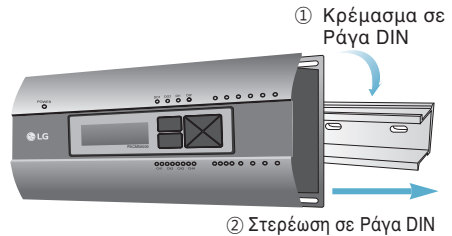
Το AC Manager 5 μπορεί να εγκατασταθεί σε Ράγα DIN με πλάτος 35 mm και ύψος 7,5 mm.

Για να εγκαταστήσετε το AC Manager 5 σε κατάλληλο χώρο, ακολουθήστε τις εξής οδηγίες.

Εδώ περιγράφεται η μέθοδος εγκατάστασης του AC Manager 5 με το παράδειγμα εγκατάστασης του AC Manager 5 σε Ράγα DIN

- Αποφασίστε σε ποιο χώρο θα εγκατασταθεί το AC Manager 5.
- Προτού να εγκαταστήσετε το AC Manager 5, ελέγξτε αν ο χώρος που επιλέξατε είναι κατάλληλος για τη σύνδεση του AC Manager 5 με την τροφοδοσία, και το καλώδιο LAN.
- Εγκαταστήστε τη Ράγα DIN.
- Κρεμάστε το πάνω μέρος του AC Manager 5 στη Ράγα DIN.
- Σπρώξτε το κύριο μέρος του AC Manager 5 μέχρι να ακούσετε τον ήχο της εγκατάστασης.

Τραβήξτε το AC Manager 5 για να βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί.



### ! ΠΡΟΣΟΧΗ

- Αφού εγκαταστήσετε τη Ράγα DIN, μη στερεώσετε στον τοίχο χρησιμοποιώντας κατσαβίδι. Το AC Manager 5 μπορεί να υποστεί βλάβη.
- Προδιαγραφές βίδας στερέωσης Ράγας DIN: M3, ύψος κεφαλής βίδας 2,0 ~ 1,75 mm, διάμετρος κεφαλής βίδας 7,0 ~ 5,5 mm.

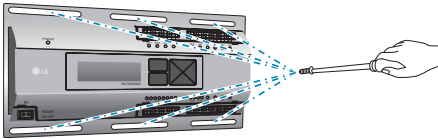
## Στερέωση του AC Manager 5 στον τοίχο

Το AC Manager 5 μπορεί να εγκατασταθεί στερεώντάς το στον τοίχο.

Για να εγκαταστήσετε το AC Manager 5 σε κατάλληλο χώρο, ακολουθήστε τις εξής οδηγίες:

Εδώ περιγράφεται η μέθοδος εγκατάστασης του AC Manager 5 με το παράδειγμα εγκατάστασης του AC Manager 5 στον τοίχο.

- Αποφασίστε σε ποιο χώρο θα εγκατασταθεί το AC Manager 5  
Προτού να εγκαταστήσετε το AC Manager 5, ελέγξτε αν ο χώρος που επιλέξατε είναι κατάλληλος για τη σύνδεση του AC Manager 5 με την τροφοδοσία, και το καλώδιο LAN.
- Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για τη στερέωση στον τοίχο. Ανάλογα με την τοποθεσία εγκατάστασης, μπορείτε να το στερεώσετε σύμφωνα με την εικόνα που ακολουθεί.



## Σύνδεση καλωδίου Ethernet (καλώδιο LAN) στο AC Manager 5

Το AC Manager 5 μπορεί να συνδεθεί στον κόμβο ή κατευθείαν στο διαδίκτυο μέσω καλωδίου Ethernet.

Συνιστάται η σύνδεση του AC Manager 5 στο βασικό διαδίκτυο που εγκαταστάθηκε στο χώρο. Συνήθως χρησιμοποιείται σύνδεση σε κόμβο.

Σε αυτή την περίπτωση, το καλώδιο Ethernet πρέπει να συνδεθεί ως καλώδιο απευθείας σύνδεσης.

Χρησιμοποιήστε καλώδιο Ethernet για να συνδέσετε τη θύρα LAN του AC Manager 5.

## Ρύθμιση δικτυακής διεύθυνσης AC Manager 5

Μετά τη σύνδεση του AC Manager 5 με διάφορες συσκευές μέσω καλωδίου, το δικτυακό περιβάλλον του AC Manager 5 πρέπει να ρυθμιστεί με την εκκίνηση του AC Manager 5. Για να χρησιμοποιήσετε το AC Manager 5, πρέπει να ρυθμίσετε τις εξής πληροφορίες:

- Διεύθυνση IP του AC Manager 5
- Διεύθυνση πύλης
- Netmask

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

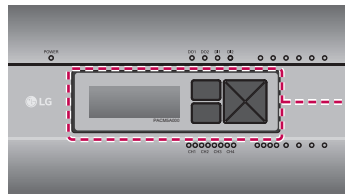
#### Ρύθμιση των πληροφοριών δικτυακού περιβάλλοντος

Χωρίς την εισαγωγή των παραπάνω πληροφοριών, μπορεί να προκύψει πρόβλημα επικοινωνίας και ο χειρισμός μέσω του AC Manager 5 μπορεί να καταστεί αδύνατος. Επομένως, πρέπει να δοθεί η κατάλληλη προσοχή και να γίνει σωστά η εισαγωγή των πληροφοριών.

## Πριν από τη ρύθμιση του περιβάλλοντος του AC Manager 5

Το δικτυακό περιβάλλον του AC Manager 5 μπορεί να ρυθμιστεί από την οθόνη LCD και τα κουμπιά της μπροστινής πλευράς του AC Manager 5.

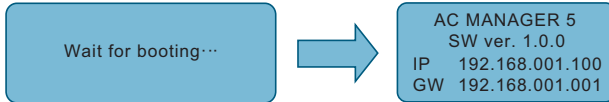
Οι τρέχουσες πληροφορίες του AC Manager 5 και το μενού εμφανίζονται στην οθόνη LCD. Το μενού μπορεί να τροποποιηθεί και να επιλεγεί πιέζοντας τα κουμπιά (⏏) και (⏪) και τα κουμπιά άνω/Κάτω/Αριστερά/Δεξιά (▲, ▼, ◀, ▶).



## Ενεργοποίηση AC Manager 5

Ενεργοποιήστε το AC Manager 5 για να ρυθμίσετε το δικτυακό περιβάλλον του AC Manager 5

Όταν ο διακόπτης τροφοδοσίας είναι αναμμένος, εμφανίζεται η οθόνη εκκίνησης του AC Manager 5 στην οθόνη LCD όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα και όταν η εκκίνηση ολοκληρωθεί, εμφανίζεται η αρχική οθόνη του AC Manager 5.



### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

#### Εκδοχή λογισμικού

Η εκδοχή του λογισμικού της τρέχουσας συσκευής AC Manager 5 εμφανίζεται στην αρχική οθόνη του AC Manager 5. Επίσης, η εκδοχή του λογισμικού μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την ημερομηνία κατασκευής του AC Manager 5.

```
AC MANAGER 5
SW ver. 1.0.0
IP 192.168.001.100
GW 192.168.001.001
```

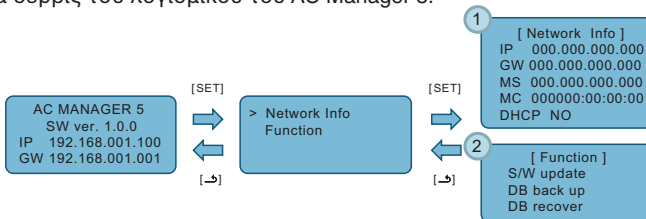
## Είσοδος στη λειτουργία ρύθμισης περιβάλλοντος

Πιέστε το κουμπί «ΡΥΘΜΙΣΗ» [SET] του AC Manager 5 για είσοδο στη λειτουργία ρύθμισης περιβάλλοντος of AC Manager 5. Όταν το κουμπί «ΡΥΘΜΙΣΗ» [SET] πιεστεί τη πρώτη φορά, εμφανίζεται το μενού ρύθμισης της διεύθυνσης IP όπως φαίνεται παρακάτω.

```
> Network Info
Function
```

Πιέστε το κουμπί πάνω/κάτω (▲, ▼) για να τοποθετήσετε το βέλος στην επιθυμητή λειτουργία.

- Αν επιλέξετε «Πληροφορίες Δικτύου» [Network Info] και πιέσετε το κουμπί «ΡΥΘΜΙΣΗ» [SET], εισέρχεστε στο μενού 1 της παρακάτω εικόνας. Στο μενού «Πληροφορίες Δικτύου» [Network Info], εισαγάγετε τις πληροφορίες δικτύου όπως τη διεύθυνση IP του AC Manager 5.
- Αν επιλέξετε «Λειτουργία» [Function] και πιέσετε το κουμπί «ΡΥΘΜΙΣΗ» [SET], εισέρχεστε στο μενού 2 της παρακάτω εικόνας. Στο μενού «Λειτουργία» [Function], υποστηρίζεται η λειτουργία σέρβις του λογισμικού του AC Manager 5.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

- Το μενού «Λειτουργία» [Function] χρησιμοποιείται από τον τεχνικό σέρβις του κλιματιστικού συστήματος και ο χρήστης δεν πρέπει να χρησιμοποιήσει αυτή τη λειτουργία. Εάν αυτή η λειτουργία χρησιμοποιηθεί λανθασμένα, μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο AC Manager 5.

# ΕΚΚ'ΙΝΗΣΗ

## Σύνδεση και αποσύνδεση

Μπορείτε να έχετε πρόσβαση στον AC Manager 5 με την διεύθυνση IP στο παράθυρο της διαδικτυακής διεύθυνσης και να χρησιμοποιήσετε τις διάφορες κεντρικές λειτουργίες ελέγχου.

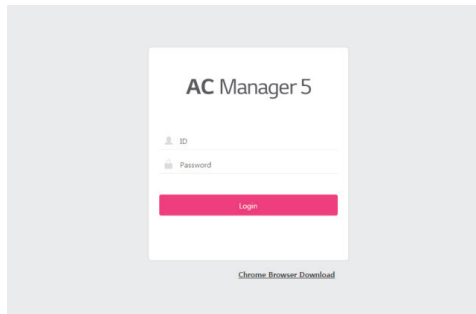
### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- Για έλεγχο μέσω Διαδικτύου, συνιστάται το πρόγραμμα περιήγησης Chrome.
- Για πρόσβαση στο Διαδίκτυο, πρέπει να σεταριστεί η διεύθυνση IP.

## Σύνδεση

Η τρόπος σύνδεσης έχει ως εξής.

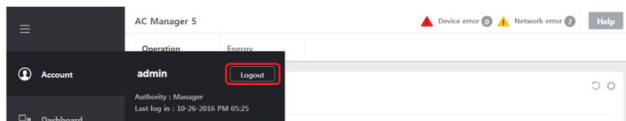
- 1 Εισαγάγετε την διεύθυνση IP του AC Manager 5 στο παράθυρο της διαδικτυακής διεύθυνσης.
- 2 Εισαγάγετε το όνομα χρήστη και τον κωδικό στο πεδίο σύνδεσης στο παράθυρο και κλικάρτε το κουμπί [Σύνδεση].



## Αποσύνδεση

Ο τρόπος αποσύνδεσης έχει ως εξής.

- 1 Στο μενού, κλικάρτε το μενού [Λογαριασμός].
- 2 Στο παράθυρο με τις πληροφορίες του λογαριασμού, κλικάρτε το κουμπί [Αποσύνδεση].















## Disposal of your old appliance (as per e-waste Rules)



1. When this crossed out wheeled bin symbol is depicted on the product and its operator's manual, it means the product is covered by the e-waste Management and Handling Rules , 2011 and are meant to be recycled, dismantled, refurbished or disposed off.

### 2. Dos

- The product is required to be handed over only to the authorized recycler for disposal.
- Keep the product in isolated area, after it becomes non-functional/unrepairable so as to prevent its accidental breakage.

### Don't

- The product should not be opened by the user himself/herself, but only by authorized service personnel.
  - The product is not meant for re-sale to any unauthorized agencies/scrap dealer/kabariwalah.
  - The product is not meant for mixing into household waste stream.
  - Do not keep any replaced spare part(s) from the product in exposed area.
3. Any disposal through unauthorized agencies/person will attract action under Environment (Protection) Act 1986.
4. This product is complied with the requirement of Hazardous Substances as specified under Rule 13 (1) & (2) of the E-Waste (Management & Handling) Rules, 2011.
5. To locate a nearest collection centre or call for pick-up (limited area only) for disposal of this appliance, please contact Toll Free No. **1800-180-9999** for details. All collection centre and pick up facilities are done by third parties with **LG Electronics India Ltd.** Merely as a facilitator. For more detailed information , please visit : <http://www.lge.com/in>.

※ The above information applies only to India.

Recycling Info.

EPR registration number :  
115953752545880000000



## अपने पुराने नपिटान के उपकरण ( ई-अपशष्टि नयिम के अनुसार )



1. जब इस काटे गए पहिये वाले बनि का चनिह कसिी उपकरण और इसके ओपेरटर की पुस्तुकिा के साथ संलग्न होता है तो इसका मतलब है कि इसे "ई- अपशष्टि "(प्रबंधन और हथालन ) नयिम २०११ के अंतर्गत सम्मलिति कयिा गयिा है , और इसे नवीनीकरणकरन ,वधिटन और नपिटान के लपिे बनयिा गयिा है ।

### 2. करें

- उपकरण को सरिफ अधकित पुनः नवीनीकरणकर्ता को ही नपितारण करने हेतु हस्तान्तरित करें ।
- जब उपकरण कार्यरत न हो इसे अलग क्षेत्तर में रखें ताकि उपकरण से होने वाली दुर्घटनाओ से बचा जा सके ।

### न करें

- इस उपकरण को स्वयं/खुद नहीं खोलना चाहिए ! उपकरण को केवल अधकित अधकिारी के द्वारा ही खोला जाना चाहिए ।
  - इस उपकरण को पुनः बकिरी के लपिे कसिी भी कबाडीवाला / भंगार-वाला / अनाधकित संसुथा को न दें ।
  - इस उपकरण को कसिी घरेलू अपशष्टि सामान के साथ मलिकर न रखें ।
  - उपकरण के बदले हुए या आतरकि पुरजो को खुले क्षेत्तर में न रखें ।
3. यदकिसिी अनाधकित वभिग या व्यक्तकि के द्वारा नपितारन कयिा जयिा है तो यह पर्यावरण (सुरक्षा) धारा १९८६ के अंतर्गत आता है ।
4. यह उत्पाद ई-अपशष्टि (प्रबंधन और हथालन) नयिम 2011 के अन्तर्गत 13(1) एवं (2) के तहत नरिदष्टि खतरनाक पदार्थो की आवसुथिकता का पालन करता है ।
5. उपरोक्त पदार्थो के नपितारन के लपिे नजदीकी नपितारन संसथान (संकीरण क्षेत्तर )में कॉल करें। अधकि जानकारी के लपिे हमारे टोल फ्री नंबर **1800-180-9999** पर कॉल करें. सभी संग्रहण केंद्र व पकि-अप की सुवधिएं कसिी थर्ड- पार्टी जो "LG Electronics India Ltd."को अपनी सेवारं प्रदान कर रही हों, से करवारं ।
- ज्यादा जानकारी के लपिे देखें वेब:साईट - <http://www.lge.com/in>

※ ऊपर दी गई जानकारी केवल भारत पर लागू होती है।

## [For Equipment under battery regulation]



### English

The battery is in compliance with the Regulation (EU) 2023/1542

### Italiano

La batteria è conforme al Regolamento (UE) 2023/1542

### Español

La pila cumple con el Reglamento (UE) 2023/1542

### Français

La pile est conforme à la réglementation (UE) 2023/1542

### Deutsch

Die Batterie entspricht der Verordnung (EU) 2023/1542

### Ελληνικά

Η μπαταρία συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/1542

### Česky

Baterie odpovídá Nařízení (EU) 2023/1542

### Nederlands

Deze accu voldoet aan de verordening (EU) 2023/1542

### Polski

Bateria spełnia wymogi rozporządzenia (UE) 2023/1542

### Română

Bateria este în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/1542

### Português

A bateria está em conformidade com o Regulamento (EU) 2023/1542

### Magyar

Az akkumulátor megfelel az (EU) 2023/1542 rendelkezésnek

### Български

Батерията е в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/1542

### Srpski

Baterija je u skladu sa Uredbom (EU) 2023/1542.

### Hrvatski

Baterija je u skladu s Uredbom (EU) 2023/1542.

### Svenska

Batteriet överensstämmer med förordning (EU) 2023/1542

### Norsk

Batteriet overholder forordningen (EU) 2023/1542

### Dansk

Batteriet er i overensstemmelse med forordning (EU) 2023/1542

### Eesti

Aku vastab määrusele (EL) 2023/1542

### Malti

Il-batterija hija konformi mar-Regolament (UE) 2023/1542

### Slovenčina

Batéria je v súlade s nariadením (EÚ) 2023/1542

### Slovensčina

Baterija je v skladu z Uredbo (EU) 2023/1542.

### Latviešu

Akkumulators ir atbilstīgs Regulai (ES) 2023/1542.

### Lietuvių K.

Baterija atitinka Reglamentą (ES) 2023/1542

### Gaeilge

Tá an cadhnra i gcomhréir le Rialachán (AE) 2023/1542

### Македонски

Батеријата е во согласност со Регулативата (ЕУ) 2023/1542.

### Shqip

Bateria është në përputhje me Rregulloren (BE) 2023/1542

### Bosanski

Baterija zadovoljava zahtjeve navedene u Propisu (EU) 2023/1542

LG Electronics EU Importer names and addresses / Имена и адреси на вносителите на LG Electronics в ЕС / Nazivi i adrese uvoznika LG Electronics u EU / Nazivi i adrese uvoznika LG Electronics u EU / Názvy a adresy dovozcu LG Electronics v EU / Navne og adresser på importører af LG Electronics i EU / Namen und Adressen der LG Electronics EU-Importeure / Ονόματα και διευθύνσεις εισαγωγέων της LG Electronics EU / Nombres y direcciones de importadores para la UE de LG Electronics / LG Electronics EL maaletootajate nimed ja aadressid / LG Electronics – EU:n maahantuojien nimet ja osoitteet / Noms et adresses des importateurs pour LG Electronics EU / Ainmeacha agus seolai lompórtálaí AE LG Electronics / Nazivi i adrese uvoznika proizvoda tvrtke LG Electronics u Europskoj uniji / Az LG Electronics európai uniós importőreinek neve és címe / Nöfn og heimilisföng LG Electronics innflytjenda innan ESB / Nomi e indirizzi degli importatori UE di LG Electronics / LG Electronics ES importuotojų pavadinimai ir adresai / LG Electronics ES importētāju nosaukumi un adreses / Имиња и адреси на увозници на LG Electronics за ЕУ / LG Electronics: ismijiet u indirizzi tal-importaturi tal-UE / Namen en adressen van importeurs voor LG Electronics EU / Navn og adresser for EU-importører for LG Electronics / Nazwy i adresy importerów produktów LG Electronics w Europie / Nomes e endereços dos importadores para LG Electronics EU / Numele și adresele Importatorului UE al LG Electronics / Názvy a adresy dovozcov LG Electronics do EÚ / Imena in naslovi uvoznikov za LG Electronics EU / Emrat dhe adresat e importuesve të LG Electronics në BE / Nazivi i adrese EU uvoznika kompanije LG Electronics / Namn och adresser för LG Electronics EU-importörer

LG Electronics Benelux B.V.	Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands
LG Electronics Deutschland GmbH	Alfred-Herrhausen-Allee 3-5, 65760, Eschborn, Germany
LG Electronics France, SAS	Immeuble Workstation, 25 quai du Président Paul Doumer, 92 400 Courbevoie, France
LG Electronics España S.A.U.	Calle Chile 1, 28290, Las Rozas, Madrid, Spain
LG Electronics Portugal S.A.	Taguspark, Av. Jacques Delors 3, Edifício Inovacao I, Corpo 1, 2740-122, Porto Salvo, Portugal
LG Electronics Hellas S.A.	Ethnarhou Makariou str. 1, 17501, Delta Paleo Faliro, Greece
LG Electronics Italia S.p.A.	Via Aldo Rossi 4, 20149, Milan, Italy
LG Electronics Latvia SIA	Gustava Zemgala gatve 74A, Rīga, LV-1039, Latvia
LG Electronics Magyar Kft.	Konyves K. krt.3/a, 1097, Budapest, Hungary
LG Electronics Polska Sp. z o.o.,	Woloska 22, 02-675, Warszawa, Poland
LG Electronics Magyar Kereskedelmi Kft. Budapesta Sucursala București,	11-15, Tipografilor Street, S-Park Business Centre, Building B3, 5th Floor, District 1, 013714 Bucharest, Romania
LG Electronics Nordic AB	Esbogatan 18, 164 94, Kista, Sweden
LG Electronics Shared Services Center B.V.	Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

Depending on products or models, actual importers may be limited to some subsidiaries. For EU-produced units, there is no applicable EU importer. / В зависимост от продуктите или моделите действителните вносители може да са ограничени до някои дъщерни дружества. За апарати, произведени в ЕС, няма приложим вносител в ЕС. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, uvoznici mogu biti ograničeni na neka povezana društva. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji važeći uvoznik iz EU. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, uvoznici mogu biti ograničeni na određene podružnice. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji EU uvoznik. / V závislosti na výrobcích nebo modelech mohou být aktuální dovozci omezeni na některé dceřiné společnosti. U výrobků vyráběných v EU není žádný relevantní dovozce do EU. / Afhængigt af produkter eller modeller kan de faktiske importører være begrænset til enkelte datterselskaber. For EU-fremstillede enheder er der ingen relevant EUimportør. / Je nach Produkt oder Modell können die tatsächlichen Importeure auf einige Tochtergesellschaften beschränkt sein. Für in der EU produzierte Geräte gibt es keinen anwendbaren EU-Importeur. / Ανάλογα με τα προϊόντα ή τα μοντέλα, οι πραγματικοί εισαγωγείς ενδέχεται να περιορίζονται σε ορισμένες θυγατρικές. Για μονάδες που παράγονται στην ΕΕ δεν υπάρχει ισχύων εισαγωγέας της ΕΕ. / Dependiendo de los productos o modelos, los importadores efectivos podrían quedar limitados a algunos subsidiarios. Para las unidades producidas en la UE, no hay ningún importador para la UE aplicable. / Sõltuvalt toodetest või mudelistest võivad tegelikud maaletoojad olla piiratud mõnede tütarettevõtetega. EL-is toodetud seadmete puhul ei ole kohaldatavat EL maaletoojat. / Tuotteista tai malleista riippuen todelliset maahantuojaat voivat rajoittua muuttamiin tytäryhtiöihin. EU:ssa valmistetuilla laitteilla ei ole sovellettavaa EU:n maahantuoja. / Selon les produits ou les modèles, les importateurs effectifs peuvent être limités à certaines filiales. Pour les unités produites dans l'UE, il n'y a pas d'importateur applicable pour l'UE. / Ag brath ar tháirgí nó múnlaí, d'fhéadfaí go mbeadh iompórtálaithe iarmhír srianta go roinnt fochomhlachtaí. Maidir le aonaid déanta sa AE, níl iompórtálai AE infheidhme. / Ovisno o proizvodima ili modelima uvoznici mogu biti ograničeni na neke podružnice. Za uređaje proizvedene u Europskoj uniji nije predviđena tvrtka za uvoz iz EU. / A termékektől vagy modellektől függően előfordulhat, hogy a tényleges importőrök egyes leányvállalatokra korlátozódnak. Az EU-ban gyártott készülékek esetében nincs vonatkozó európai uniós importőr. / Raunverulegir framleiðendur geta verið takmarkaðir við tiltekin dótturfélög, en það fer eftir vörum eða vörumodelum. Engin ESB innflytjandi er fyrir hluti sem eru framleiddir innan ESB. / A seconda dei prodotti o dei modelli, gli importatori effettivi potrebbero essere limitati ad alcune filiali. Per le unità prodotte nell'UE, non esiste un importatore UE applicabile. / Priklausomai nuo gaminių ar modelių, tikrieji importuotojai gali apsiriboti kai kuriomis dukterinėmis įmonėmis. ES pagamintiems vienetams nėra tinkamo ES importuotojo. / Atkarībā no produktiem vai modeļiem, faktiskie importētāji var būt dažādi meitasuzņēmumi. ES ražotām vienībām nav piemērojama ES importētāja. / Зависно од производите или моделите, актуелните увозници можеби се ограничени на некои подружници. За единиците произведени за ЕУ, нема применлив увозник за ЕУ. / Skont il-prodott jew il-mudell, l-importaturi attwali jistghu jkunu limitati ghal ċerti sussidjarji. Għall-unitajiet prodotti fl-UE, m'hemmx importatur applikabli tal-UE. /

Afhankelijk van de producten of modellen, kunnen de eigenlijke importeurs beperkt zijn tot enkele dochterondernemingen. Voor in de EU geproduceerde eenheden is er geen toepasselijke EU-importeur. / Avhengig av produkter eller modeller, kan faktiske importører være begrenset til enkelte datterselskaper. Det er ingen gjeldende EU-importør for EU-produserte enheter. / W zależności od produktów lub modeli, rzeczywisci importerzy mogą polegać na swoich podmiotach zależnych. W przypadku wyrobów produkowanych w UE nie ma odpowiedniego importera na region Unii. / Dependendo dos produtos ou modelos, os importadores existentes podem ser limitados a algumas filiais. Para as unidades produzidas na UE, não há nenhum importador da UE aplicável. / În funcție de produse sau modele, importatorii actuali ar putea fi limitați la anumite filiale. Pentru unitățile produse în UE, nu există niciun importator UE aplicabil. / V závislosti od výrobkov alebo modelov môžu byť skutoční dovozcovia obmedzení na niektoré dcérske spoločnosti. Pre zariadenia vyrobené v EÚ neexistuje žiadny príslušný dovozca do EÚ. / Odvisno od izdelkov ali modelov so lahko dejanski uvozniki omejeni na nekatere hčerinske družbe. Za enote, proizvedene v EU, ni ustreznega uvoznika iz EU. / Nē vērsi tē produktēve ose modeļēve, importuesit aktual mund tē jenē tē kuīzuar vētēm nē disa degē. Pēr njšēsitē e produaru nē BE, nuk ka importues tē zbatueshēm tē BE-sē. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, stvarni uvoznici mogu biti ograničeni na neke podružnice. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji merodavni EU uvoznik. / Beroend på produkter eller modeller kan faktiska importörer vara begränsade till vissa dotterbolag. För EU-tillverkade enheter finns det ingen tillämplig EU-importör.

①  
 LG Electronics Inc. Single Contact Point (EU/UK) :  
 LG Electronics Deutschland GmbH  
 Alfred-Herrhausen-Allee 3-5, 65760 Eschborn, ③  
Germany

	①	②	③
ENGLISH	Single Contact Point	EU	Germany
ITALIANO	Punto di contatto unico	UE	Germania
ESPAÑOL	Punto de contacto único	UE	Alemania
FRANÇAIS	Point de contact unique	UE	Allemagne
DEUTSCH	Einheitliche Anlaufstelle	EU	Deutschland
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Ενιαίο σημείο επαφής	EE	Γερμανία
ČEŠTINA	Jednotné kontaktní místo	EU	Německo
NEDERLANDS	Eén enkel contactpunt	EU	Duitsland
POLSKI	Punkt kontaktowy	UE	Niemcy
LIMBA ROMÂNĂ	Punct unic de contact	UE	Germania
PORTUGUÊS	Ponto de contacto único	UE	Alemanha
MAGYAR	Egyetlen kapcsolattartó pont	EU	Németország
БЪЛГАРСКИ	Единна контактна точка	ЕС	Германия
SRPSKI	Jedinstvena kontaktna tačka	EU	Nemačka
HRVATSKI	Jedinstvena kontaktna točka	EU	Njemačka
SVENSKA	Enskild kontaktpunkt	EU	Tyskland
NORSK	Enkelt kontaktpunkt	EU	Tyskland
DANSK	Enkelt kontaktpunkt	EU	Tyskland
SLOVENČINA	Jednotné kontaktné miesto	EÚ	Nemecko
SLOVENŠČINA	Enotna kontaktna točka	EU	Nemčija
GAEILGE	Pointe Teagmhála Aonair	AE	an Ghearmáin
SHQIP	Pikë e vetme kontakti	BE	Gjermania
BOSANSKI	Jedinstvena kontaktna tačka	EU	Njemačka
EESTI KEEL	Üks kontaktpunkt	EL	Saksamaa
LATVIEŠU VALODA	Vienotais kontaktpunkts	ES	Vācija
LIETUVIŲ KALBA	Bendras kontaktas visiems	ES	Vokietija
MALTI	Punt ta' Kuntatt Uniku	UE	il-Ġermanja
МАКЕДОНСКИ	Единствена контакт точка	EY	Германија



Manufacturer :  
LG Electronics Inc.  
84, Wanam-ro, Seongsan-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do, KOREA

UK Importer :  
LG Electronics U.K. Ltd  
Velocity 2, Brooklands Drive, Weybridge, KT13 0SL